CZ *Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy* MPM

DE *Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma* MPM *zu nutzen*

EE *Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist* MPM

EL *Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας* MPM

EN *We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other* MPM *appliances*

ES *Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa* MPM

FR *Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise* MPM

HU *Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát* MPM

IT *Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta* MPM

LT *Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu* MPM

LV *Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu* MPM

NL *Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment* MPM

PL *Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy* MPM

RO *Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei* MPM

RU *Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании* MPM

SK *Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky* MPM

UA *Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії* MPM

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL

MPM

MOP-48M

SENDVIČOVAČ
SANDWICHTOASTER
VÕILEIVAGRILL
ΤΟΣΤΙΕΡΑ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ
SANDWICH TOASTER
TOSTADORA DE SÁNDWICHES
GRILLE-PAIN
SZENDVICSPIRÍTÓ
TOSTAPANE PER PANINI
SUMUŠTINIŲ KEPTUVAS
SVIESTMAIŽU TOSTERIS
BROODROOSTER
OPIEKACZ DO KANAPEK
PRĂJITOR DE SANDVIȘURI
ТОСТЕР ДЛЯ БУТЕРБРОДОВ
SENDVIČOVAČ
СЕНДВІЧНИЦЯ

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
EE	KASUTUSJUHEND	14
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	19
EN	USER MANUAL	25
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	30
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	36
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	42
IT	MANUALE D'USO	47
LT	VARTOTOJO VADOVAS	53
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	58
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	63
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	69
RO	MANUAL DE UTILIZARE	75
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	81
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	88
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	94

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

Vertical storage position

Control and plug in indicator lamp

Plates covered with non-stick coating

For simultaneous preparation of 4 triangular sandwiches

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky – v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumisťujte do blízkosti elektrických či plynových sporáků, hořáků, pečící trouby apod.

- Během opékání se nedotýkejte horkých povrchů zařízení. K otevírání toustovače používejte pouze k tomuto určený úchyt.
- Předtím, než začnete zařízení čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky a vyčkejte, až toustovač zcela vychladne.
- Při otevírání toustovače během pečení dávejte pozor na horkou páru, která z něj může unikat na bocích pečících ploch!
- Toustovač používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemnícím kolíkem!
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Úklid a údržbu nemohou provádět děti, pokud nejsou ve věku 8 let a pod dohledem. Děti bez dozoru nesmějí provádět úklid/údržbu.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Děti si s přístrojem nemohou hrát.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.

- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali – způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
- **POZOR! Horký povrch! Symbol na spotřebiči označuje, že jeho součásti mohou být během provozu horké.**
- Teplota dostupných povrchů může být vyšší, pokud je zařízení zapnuté.
- Zařízení neumisťujte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ubrusy a další, protože by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky tahání za kabel.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokrýma rukama.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- **VAROVÁNÍ! Přehřátý tuk se může vznítit. Postupujte velmi opatrně.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Kontrolka červená (napájení)
2. Zelená kontrolka (termostat)
3. Horní kryt
4. Snap
5. Varné desky
6. Rukojeti

Extra hluboké varné desky umožňují připravu sendvičů s větším množstvím příloh. Desky jsou navíc opatřeny nepřilnavou vrstvou.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

POZOR! Před čištěním varných desek se ujistěte, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě!

1. Před prvním použitím topinkovač důkladně umyjte hadříkem namočeným v teplé vodě a poté jej otřete suchým hadříkem. Odstraňte obalové materiály, označení, nálepky a štítky.
2. Umístěte přístroj na rovný, stabilní, suchý a tepelně odolný povrch.
3. Před zahájením provozu proveďte zahřátí varných desek. Za tímto účelem umístěte přístroj na tvrdý, suchý, vodorovný a rovný povrch, připojte jej k elektrické síti. Po 10 minutách přístroj vypněte, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne. Zahřívání desek může být doprovázeno mírným kouřovým zápachem, který při dalším používání zmizí. Varné desky znovu otřete vlhkým hadříkem a poté je vytřete dosucha.

POZOR! Chléb se může vznítit, proto nikdy nepoužívejte topinkovač pod záclonami nebo jinými hořlavými materiály nebo v jejich blízkosti!

POZOR! Pracovní plochy topinkovače se zahřívají na velmi vysokou teplotu! Dotýkejte se pouze rukojetí!

POUŽITÍ TOUSTOVAČE

POZOR! Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože při otevření topinkovače uniká pára!

1. Varné desky (5) vymažte máslem, margarínem nebo jiným potravinářským tukem.
2. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky – rozsvítí se červená (1) kontrolka napájení a zelená (termostat) kontrolka (2). Zavřete horní kryt jednotky (3).
3. Připravte sendviče.
4. Jakmile jednotka dosáhne správné teploty, zelená kontrolka (2) – termostat – zhasne. Otevřete horní kryt zatažením za západku (4), sendviče opatrně položte na varné desky. Opatrně zavřete kryt a utáhněte západku (4).
5. Stav sendvičů během opékání zkontrolujte opatrným otevřením víka a sledováním páry unikající ze stran topinkovače!
6. Otevřete víko a vyjměte upečené sendviče dřevěnou nebo plastovou stěrkou.
7. Před přípravou dalších sendvičů vždy zavřete víko, abyste udrželi teplotu. Během opékání se rozsvítí a zhasne zelená kontrolka, která signalizuje udržování teploty.
8. Po dokončení opékání vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout.

POZOR! Nesmí se používat kovové a ostré příbory, protože mohou poškodit povrch varných desek!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním (a po opékání) odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Důkladně otřete varné desky, okraje spotřebiče očistěte měkkým hadříkem nebo utěrkou.

3. Pokud máte problém s odstraněním zbytků jídla z povrchu varných desek, nalijte na znečištěná místa trochu oleje a po cca.5 minut.
4. Očistěte vnější stranu topinkovače vlhkým hadříkem.

POZOR! Zařízení neponořujte do vody či jiných kapalin. Neotírejte vnitřek spotřebiče ostrými, drsnými hadříky nebo houbičkami, protože by mohlo dojít k poškození varných desek!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	MOP-48M
Napájení	220-240V~ 50/60Hz
Výkon	750W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	0,67m

CE

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tento manuál byl strojově přeložen.
V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)

Označení, které je umisťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potencionálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Besonders vorsichtig sein, wenn in der Nähe des Gerätes sich Kinder aufhalten!
- Nur bestimmungsgemäß benutzen.
- Weder das Gerät, das Kabel noch der Stecker darf in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht eingeschaltet lassen.
- Den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.
- Wenn beschädigt, auch bei Kabelbruch oder Beeinträchtigung des Netzsteckers nicht betreiben – Gerät bei einer autorisierten Fachwerkstatt anliefern.
- Anwendung vom Gerätehersteller nicht empfohlenen Zubehörs kann Gerätschäden, Brand oder Körperverletzungen verursachen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Versorgungskabel nicht von scharfen Rändern überhängen und mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, Herde, Öfen etc. abstellen.

- Keine heißen Oberflächen am Gerät anfassen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das Gerät nur an dem dazu bestimmten Griff öffnen.
- Vor der Reinigung den Netzstecken aus der Anschlussdose ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Beim Öffnen des Gerätes während des Toastvorgangs auf heißen Dampf achten, der seitlich der Heizplatten austritt!
- Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- Gerät nur an Steckdosen mit Erdungsstift anschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Reinigung und Wartung können nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
- Das Gerät und das Versorgungskabel fern von Kindern unterhalb von 8 Jahren aufbewahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät eignet sich für keinen Einsatz mit externen Zeitschaltern oder separaten Fernsteuerungssystemen.
- Die Reinigung des Geräts, insbesondere der Teile, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sollte vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach dem Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, erfolgen – die Vorgehensweise ist im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.
- **ACHTUNG! Heiße Oberfläche! Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass seine Bauteile während des Betriebs heiß werden können.**
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich die Temperatur an seiner Oberfläche erhöhen.
- Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- Aufgrund bestehender Brandgefahr Gerät von leicht brennbaren Stoffen wie Gardinen, Tischdecken etc. fernhalten.
- Netzstecker vorsichtig von der Versorgung trennen, nicht am Kabel reißen.
- Gerät nur mit trockenen Händen an der Versorgung anschließen.
- Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.

- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**
- **WARNUNG! Niemals Fett und Öle mischen, die Fritteuse könnte überschäumen.**

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Kontrollleuchte rot (Versorgung)
2. Kontrollleuchte grün (Thermostat)
3. Obere Abdeckung
4. Schnappschloss
5. Heizplatten
6. Haltegriff

Die tieferen Heizplatten ermöglichen herzhafter belegte Brote zu zubereiten. Zusätzlich wurden die Heizplatten mit einer Antihaftbeschichtung versehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

ACHTUNG! Vor der Reinigung der Heizplatten sichergehen, dass das Gerät von der Versorgungsquelle getrennt ist!

1. Vor erster Anwendung sind die Heizplatten mit einem feuchten Tuch sorgfältig abzuwischen und anschließend trocken zu reiben. Verpackung, Kennzeichnungen, Aufkleber und Etiketten entfernen.
2. Gerät auf glatter, stabiler, trockener und temperaturbeständiger Oberfläche aufstellen.
3. Vor Inbetriebnahme des Gerät Heizplatten thermisch konditionieren. Zu diesem Zweck Gerät auf harter, trockener, horizontaler und ebener Oberfl äche aufstellen, an Netzversorgung anschließen. Nach 10 Minuten das Gerät ausschalten, von der Stromversorgung trennen und vollständig abkühlen lassen. Beim Konditionieren der Heizplatten kann etwas Rauch freigesetzt werden, diese Erscheinung lässt nach weiterem Betrieb nach. Heizplatten mit einem feuchten Tuch abwischen, anschließend trockenwischen.

ACHTUNG! Gebäck kann leicht anbrennen, aus diesem Grund das Gerät niemals unter Gardinen oder ihrer Nähe oder in der Nähe sonstiger leicht brennbarer Stoffe aufstellen!

ACHTUNG! Die Arbeitsflächen des Gerätes werden extrem heiß! Nur an Griffen festhalten!

GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG! Beim Öffnen des Toasters tritt heißer Dampf aus – aus diesem Grund gehen Sie beim Öffnen des Gerätes bitte mit äußerster Vorsicht vor!

1. Heizplatten (5) mit Butter, Margarine oder anderem Speisefett einschmieren.
2. Stecker an der Steckdose anschließen – rote Kontrollleuchte (1) – Versorgung – und grüne Kontrollleuchte (Thermostat) (2) – leuchtet auf. Obere Abdeckung (3) des Gerätes schließen.
3. Brote zubereiten.
4. Wenn das Gerät die entsprechende Temperatur erreicht, erlischt die grüne Kontrollleuchte (2) – Thermostat. Am Schnappschloss (4) ziehen und die obere Abdeckung öffnen, Brote auf die Heizplatten legen. Abdeckung sanft abschließen und Schnappschloss (4) einrasten lassen.
5. Die Toasts sind während des Toastvorgangs mehrmals zu überprüfen. Zu diesem Zweck ist die Abdeckung zu öffnen. Dabei ist auf den seitlich des Gerätes austretenden Dampf zu achten.

6. Abdeckung öffnen und die fertigen Toasts mit einem Pfannenwender aus Holz oder Kunststoff herausnehmen.
7. Bevor mit der Zubereitung nächster Brote begonnen wird, ist die Abdeckung zu schließen, damit die Temperatur im Inneren des Gerätes nicht absinkt. Während des Toastvorgangs wird die grüne Kontrollleuchte mehrmals ein – und ausgeschaltet, was bedeutet, dass die entsprechende Temperatur eingehalten wird.
8. Nach dem Toasten den Netzstecker aus der Anschlussdose ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.

ACHTUNG! Kein scharfes Metallbesteck verwenden, mit dem die Heizplatten beeinträchtigt werden können.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung (und nach dem Toasten) Gerät von der Versorgung trennen und abwarten bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
2. Heizplatten sorgfältig reinigen, Ränder des Gerätes mit einem sanften Tuch oder Lappen abwischen.
3. Sollten hart zu entfernende Essensrückstände an der Oberfläche der Heizplatten haften bleiben, sind diese mit einigen Tropfen Speiseöl zu beschichten und nach ca. 5 Minuten zu reinigen.
4. Das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch abwischen.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden! Die Heizplatten mit keinen scharfen, scheuernden Lappen oder Schwämmen abwischen, die ihre Oberfläche beeinträchtigen könnten!

TECHNISCHE DATEN

Modell	MOP-48M
Stromversorgung	220-240V~ 50/60HZ
Leistung	750W
Verfügbarkeit des Aus – und Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im Standby-Modus mit Anzeige	-
Stromverbrauch im vernetzten Standby-Modus	-
Automatischer Wechsel in den Standby-Modus nach	-
Wechselt automatisch in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine App-Verbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels	0,67 m

CE

WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro – und Elektronikmüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt – und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro – und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro – und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Eemaldage pistik alati seinakontaktist, kui seda ei kasutata.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet – sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet elektri – ja gaasipliitide, põletite, ahjude jms lähedusse.
- Röstimise ajal ärge puudutage seadme kuuma pindu. Avamiseks kasutage ainult spetsiaalset käepidet.
- Enne puhastamise algust eemaldage kõigepealt pistik pistikupesast ja oodake, kuni seade täielikult jahtub.

- Seadme avamisel röstimise ajal jälgige, et pliidiplaatide külgedelt ei eralduks kuuma auru!
- Kasutage seadet siledal ja stabiilsel pinnal.
- Seade tuleb ühendada pistikupessa maandusega.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Puhastus – ja hooldustöid ei tohi teha lapsed, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ja kui nad ei ole järelevalve all. Valveta lapsed ei tohi teha koristustöid/hooldustöid.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seadme, eelkõige toiduga otseselt kokkupuutuvate osade puhastamine tuleb teostada enne esmakordset kasutamist, kohe pärast kasutamist või kui seadet ei ole pikka aega kasutatud – protseduur on kirjeldatud peatükis “PUHASTUS JA HOOLDUS”.
- **Tähelepanu! Kuum pind! Seadmele paigutatud sümbol näitab, et selle komponendid võivad**

töötamise ajal kuumeneda kõrgele temperatuurile.

- Juurdepääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal olla kõrgem.
- Ärge asetage seadet tuleohtlike materjalide, näiteks kardinate, laudlinade ja teiste lähedusse, see võib põhjustada tulekahju.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- **HOIATUS! Ülekuumenenud rasv võib süttida. Olge äärmiselt ettevaatlik.**

SEADME KIRJELDUS

1. Juhtimislamp punane (toiteallikas)
2. Roheline märgutuli (termostaat)
3. Ülemine kate
4. Snap
5. Pliidiplaadid
6. Käepidemed

Eriti sügavad keeduplaadid võimaldavad valmistada rohkemate lisanditega võileibu. Lisaks on plaadid töödeldud mittekleepuva kattega.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

TÄHELEPANU! Enne pliidiplaatide puhastamist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud!

1. Enne esmakordset kasutamist peske rösteri plaadid põhjalikult sooja veega immutatud lapiga ja seejärel pühkige need kuiva lapiga. Eemaldage pakendimaterjalid, märgised, kleebised ja sildid.
2. Asetage seade tasasele, stabiilsele, kuivale ja kuumakindlale pinnale.
3. Tehke kuumutusplaatidel enne kasutamist soojendustööd. Selleks asetage seade kõvale, kuivale, horisontaalsele ja tasasele pinnale, ühendage see vooluvõrku. Pärast 10 minutit lülitage seade välja, tõmmake see vooluvõrgust välja ja oodake, kuni seade on täielikult jahtunud. Plaatide kuumenemisega võib kaasneda kerge suitsune lõhn, mis kaob edasise kasutamise käigus. Pühkige pliidiplaadid uuesti niiske lapiga ja seejärel pühkige kuivaks.

TÄHELEPANU! Leib võib süttida, seega ärge kunagi kasutage rösterit kardinate või muude tuleohtlike materjalide all või nende läheduses!

TÄHELEPANU! Rösteri tööpinnad kuumenevad väga kõrgele temperatuurile! Puudutage ainult käepidemeid!

RÖSTERI KASUTAMINE

TÄHELEPANU! Tuleb olla ettevaatlik, sest rösteri avamisel väljub auru!

1. Määrige pliidiplaadid (5) või, margariini või muu toidurasvaga.
2. Sisestage pistik võrgupistikupessa – punane (1) toite – ja roheline (termostaat) märgutuli põleb (2). Sulgege seadme ülemine kaas (3).
3. Valmistage võileivad.
4. Kui seade saavutab õige temperatuuri, kustub roheline märgutuli (2) – termostaat – . Avage ülemine kate, tõmmates lukustit (4), asetage võileivad ettevaatlikult keeduplaadile. Sulgege kaas ettevaatlikult ja pingutage sulgur (4).
5. Kontrollige võileibade seisukorda nende röstimise ajal, avades ettevaatlikult kaane ja jälgides, et auru väljuks rösteri külgedelt!
6. Avage kaas ja võtke küpsetatud võileivad puu – või plastspaatliga välja.
7. Enne järgmiste võileibade valmistamist sulgege alati kaas, et säilitada temperatuur. Roheline märgutuli süttib ja kustub röstimise ajal, mis näitab, et temperatuur püsib.
8. Kui röstimine on lõppenud, tõmmake pistik pistikupesast välja ja jätke seade täielikult jahtuma.

TÄHELEPANU! Metallist ja teravaid söögiriistu ei tohi kasutada, sest need võivad kahjustada pliidiplaatide pinda!

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske enne puhastamist (ja pärast röstimist) jahtuda.
2. Pühkige pliidiplaadid põhjalikult, puhastage seadme servad pehme lapi või rätikuga.
3. Kui teil on raskusi toidujääkide eemaldamisega pliidiplaatide pinnalt – valage veidi toiduõli määrdunud kohtadele ja puhastage pärast ca.5 minutit.
4. Rösteri välispinda tuleks puhastada niiske lapiga.

TÄHELEPANU! Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse! Ärge pühkige seadme sisemust teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega, kuna see võib kahjustada pliidiplaate!

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MOP-48M
Toiteallikas	220-240V~ 50/60Hz
Võimsus	750W
Väljalülitamise ja ooterežiimi kättesaadavus	-
Ooterežiimi energiatarve	-
Energiatarve väljalülitatud režiimis	-
Energiatarve ooterežiimis koos ekraaniga	-
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Pärast seda läheb automaatselt ooterežiimi	-
Pärast seda läheb automaatselt väljalülitusrežiimi	-
Võrgu ooterežiimis, kui seadmel on rakendusega ühenduse loomise funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	0,67M.

CE

TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Käesolev juhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri – ja elektroonikaseadmete jäätmed)

Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutusaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri – ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri – ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise koha kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν υπάρχουν παιδιά κοντά στη συσκευή!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από τον προορισμό της.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά!
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο – σε αυτήν την περίπτωση, επιστρέψτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ύπαιθρο.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες και κουζίνες αερίου, καυστήρες, φούρνους κ.λπ.

- Κατά το ψήσιμο, μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής. Για το άνοιγμα, χρησιμοποιήστε μόνο τη λαβή που προορίζεται για το σκοπό αυτό.
- Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, αφαιρέστε πρώτα το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Όταν ανοίγετε τη συσκευή κατά το ψήσιμο, προσέξτε τους θερμούς ατμούς που βγαίνουν στις πλευρές των εστιών!
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με πείρο γείωσης.
- Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, ψυχική και έλλειψη εμπειρίας και γνώση του εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού με ασφαλή τρόπο ώστε να κατανοούνται οι σχετικοί κίνδυνοι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν μπορούν να γίνουν από παιδιά εκτός εάν είναι 8 ετών και εποπτεύονται. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούν καθαρισμό/συντήρηση.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Ο καθαρισμός της συσκευής, ιδίως των εξαρτημάτων που έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα, πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την πρώτη χρήση, αμέσως μετά το τέλος της εργασίας ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα – η διαδικασία περιγράφεται στην ενότητα «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

- **ΠΡΟΣΟΧΉ! Ζεστή επιφάνεια! Το σύμβολο που τοποθετείται στη συσκευή ενημερώνει ότι κατά τη λειτουργία, τα στοιχεία του μπορούν να θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.**
- Η θερμοκρασία των διαθέσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα, αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην τραβάτε το βύσμα από την πρίζα ρεύματος τραβώντας το καλώδιο.

- Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε μέρη της συσκευασίας ελεύθερα προσβάσιμα (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, φελιζόλ κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αλουμινόχαρτο. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το υπερθερμασμένο λίπος μπορεί να αναφλεγεί. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κόκκινη λυχνία ελέγχου (τροφοδοσία ρεύματος)
2. Πράσινη ενδεικτική λυχνία (θερμοστάτης)
3. Επάνω κάλυμμα
4. Snap
5. Πλάκες μαγειρέματος
6. Λαβές

Οι θερμαντικές πλάκες επιπλέον βάθους σας επιτρέπουν να ετοιμάζετε σάντουιτς με περισσότερες γαρνιτούρες. Επιπλέον, οι πλάκες έχουν επεξεργαστεί με αντικολλητική επίστρωση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πριν καθαρίσετε τις εστίες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος!

1. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε καλά τις πλάκες της τοστιέρας με ένα πανί εμποτισμένο σε ζεστό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε τις με ένα στεγνό πανί. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας, τις σημάνσεις, τα αυτοκόλλητα και τις ετικέτες.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια επίπεδη, σταθερή, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Πραγματοποιήστε προθέρμανση στις εστίες πριν από τη λειτουργία. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σκληρή, στεγνή, οριζόντια και ομοιόμορφη επιφάνεια, συνδέστε τη στο δίκτυο. Μετά από 10 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε να κρυώσει εντελώς. Η θέρμανση των πλακών μπορεί να συνοδεύεται από μια ελαφριά καπνιστή οσμή, η οποία θα εξαφανιστεί κατά την περαιτέρω χρήση. Σκουπίστε ξανά τις εστίες με ένα υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τις για να στεγνώσουν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το ψωμί μπορεί να πιάσει φωτιά, γι' αυτό μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα κάτω ή κοντά σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Οι επιφάνειες εργασίας της τοστιέρας θερμαίνονται σε πολύ υψηλή θερμοκρασία! Αγγίξτε μόνο τις λαβές!

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΣΤΙΕΡΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πρέπει να είστε προσεκτικοί λόγω του ατμού που διαφεύγει όταν ανοίγει η τοστιέρα!

1. Βουτυρώστε τις εστίες (5) με βούτυρο, μαργαρίνη ή άλλο μαγειρικό λίπος.
2. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα – οι κόκκινες (1) ενδεικτικές λυχνίες τροφοδοσίας και οι πράσινες (θερμοστάτης) θα ανάψουν (2). Κλείστε το επάνω κάλυμμα της μονάδας (3).
3. Ετοιμάστε σάντουιτς.
4. Όταν η μονάδα φτάσει στη σωστή θερμοκρασία, η πράσινη ενδεικτική λυχνία (2) – θερμοστάτης – σβήνει. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα τραβώντας το μάνταλο (4), τοποθετήστε τα σάντουιτς απαλά στις εστίες. Κλείστε απαλά το κάλυμμα και σφίξτε το μάνταλο (4).
5. Ελέγξτε την κατάσταση των σάντουιτς κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος ανοίγοντας προσεκτικά το καπάκι και παρακολουθώντας τον ατμό που διαφεύγει από τα πλαϊνά της τοστιέρας!
6. Ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τα ψημένα σάντουιτς με μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.
7. Κλείνετε πάντα το καπάκι πριν ετοιμάσετε τα επόμενα σάντουιτς για να διατηρήσετε τη θερμοκρασία. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει και σβήνει κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος, υποδεικνύοντας ότι η θερμοκρασία διατηρείται.
8. Όταν ολοκληρωθεί το ψήσιμο, βγάλτε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεταλλικά και αιχμηρά μαχαιροπίρουνα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια των εστιών!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό (και μετά το ψήσιμο).
2. Σκουπίστε καλά τις εστίες, καθαρίστε τις άκρες της συσκευής με ένα μαλακό πανί ή πετσέτα.
3. Εάν δυσκολεύεστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα φαγητού από την επιφάνεια των εστιών – ρίξτε λίγο μαγειρικό λάδι στις λερωμένες περιοχές και καθαρίστε μετά από περίπου.5 λεπτά.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό της τοστιέρας με ένα υγρό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην σκουπίζετε το εσωτερικό της συσκευής με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις εστίες!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MOP-48M
Παροχή ρεύματος	220-240V~ 50/60HZ
Ισχύς	750W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής με οθόνη	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	0,67M

CE

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

ΑΥΤΟ το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- Before use, thoroughly read the operation manual.
- Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- Do not use your device for any other purpose except of its assignment.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids!
- Do not leave the device without supervision in course of its operation.
- Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- Do not use the device in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- The use of any accessories not recommended by the manufacturer may result in damage of the appliance, fire or injuries.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- Do not stand the device in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.

- Do not touch any hot surfaces in course of roasting – open the device by means of holder designed for this purpose only.
- Prior to commencing the cleaning, pull out the plug from the plug socket and allow the device to cool completely.
- When opening the appliance in course of roasting, proceed carefully owing to hot damp from the area under the heating panels!!
- The device should be connected into the socket with grounding pin!
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Cleaning and maintenance must not be performed by children, unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Unsupervised children can not perform cleaning and maintenance of the product.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children shall not play with the appliance
- Use on a flat, stable surface.
- The equipment is not designed to work with external schedulers or a separate control system.

- Clean the device, in particular parts being in direct contact with food, before first use, immediately after finishing work and if the device has not been used for a long time. The procedure is described in details in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.
- **Warning! Hot surface! The symbol on the device indicates that its components may heat up to high temperatures during operation.**
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- The temperature of surfaces may be higher when the appliance is in use.
- This appliance is intended for household use only.
- To avoid the risk of fire, do not place the appliance near flammable objects, such as curtains, tablecloths, etc.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**
- **WARNING! Oils and fats may burn when overheated. Please be careful!**

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Red caution lamp (power supply)
2. Green caution lamp (thermostat)
3. Upper cover
4. Clip
5. Heating panel
6. Handles

The deep hot plates help making sandwiches with more products between the slices. The hot plates are non-stick coated.

PRIOR TO THE FIRST USE

ATTENTION! Before cleaning the heating plates make sure the appliance is unplugged!

1. Prior to the first use of the roaster, thoroughly wash the heating panels of the roaster with the cloth moistened with warm water and thoroughly wipe with dry cloth thereafter.
2. Stand the appliance on a flat, stable and dry surface which is resistant to high temperatures.
3. Before using for the first time, the hot plates must be properly conditioned by running them hot. Place the appliance on a firm, dry, level and smooth surface, plug the power cord to the mains. Leave it running for 10 minutes. Next, unplug the appliance from the mains and wait until it cools down completely. The hot plates may smoke slightly during this process. This is natural and will no recur during further use. Wipe the hot plates with a damp cloth and wipe them dry.

NOTE! Bread may burn! Therefore the appliance must not be used near or below curtains and in vicinity of other combustible materials!

NOTE! The working surfaces of the roaster are heated up to extremely high temperatures! Touch the holders only!

USE OF THE ROASTER

NOTE! When opening the cover, proceed carefully owing to hot damp from the area under the heating panels!

1. Oil the heating plates (5) with butter, margarine or other fat.
2. Insert the plug into the socket – red caution lamp (power supply) (1) and green caution lamp (thermostat) (2) will go on. Close the cover of the appliance (3).
3. Prepare the sandwiches.
4. When the green indicator lamp (2) will go off, open the cover by pulling the latch (4) and put the sandwiches on the heating panels. Gently close the cover and clamp with clip (4).
5. When checking the condition of sandwiches in course of their roasting, open the cover carefully owing to hot damp escaping from the both sides of the roaster!
6. Open the cover and remove roasted sandwiches using wooden or plastic spatula.
7. Before preparation of the next sandwiches, always close the cover in order to maintain required temperature. The green caution lamp (thermostat) will go on and off in course of roasting to indicate that required temperature is maintained.
8. After finished roasting pull out the plug from the plug socket and allow the appliance to cool completely.

NOTE! Do not use and metal and sharp knifes or forks, otherwise the damages of heating surfaces are possible!

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Prior to commencing the cleaning (and after finishing the roasting), pull out the plug from the plug socket and allow the appliance to cool completely.
2. Thoroughly wipe the heating panels, clean the roaster edges using soft cloth or towel.
3. If complete removal of any food residuals from the surface of heating panels is problematic, pour some edible onto dirty surface and try to clean after about 5 minutes. Your efforts will be successful this time.
4. Wipe the external surface of the roaster using wet cloth.

ATTENTION! Do not immerse the appliance in water or any other liquids! Do not wipe the inside of the appliance with acute, abrasive cloths or sponges, as this can damage the heating surfaces!

TECHNICAL DATA

Model	MOP-48M
Power supply	220-240V~ 50/60HZ
Power	750W
Off and standby mode available	-
Power consumption in standby mode	-
Power consumption in off mode	-
Power consumption in standby mode with display	-
Power consumption in network standby mode	-
It automatically goes into standby mode after	-
Automatically goes into shutdown mode after	-
Network standby mode, if the device has a connection function with the application	-
Length of mains cable	0,67m

CE

CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)

Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No utilices el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos!
- No dejes el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- Siempre desenchufa el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- No utilices un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- No utilices el dispositivo al aire libre.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No coloques el dispositivo cerca de cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.

- No toques las superficies calientes del dispositivo mientras tuesta. Para abrir, utiliza únicamente el mango previsto para este fin.
- Antes de limpiar, desconecta primero el enchufe de la toma de corriente y espera a que el dispositivo se enfríe completamente.
- ¡Al abrir el dispositivo mientras tuesta, ten cuidado con los vapores calientes que se escapan de los lados de las placas!
- Utiliza el dispositivo sobre una superficie lisa e estable.
- El dispositivo debe estar conectado a una toma de corriente con un pin de conexión a tierra.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. No se permite que los niños realicen tareas de limpieza/mantenimiento sin supervisión.
- Mantén el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.

- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- La limpieza del dispositivo, en particular de las partes que están en contacto directo con los alimentos, debe realizarse antes del primer uso, inmediatamente después del uso o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. El procedimiento se describe en el capítulo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».
- **¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! El símbolo colocado en el dispositivo informa que, durante el funcionamiento, sus elementos pueden calentarse a altas temperaturas.**
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser superior cuando el equipo está en funcionamiento.
- No coloques el dispositivo cerca de materiales inflamables como cortinas, manteles, etc., que puedan provocar un incendio.
- No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.

- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- **¡ADVERTENCIA! La grasa sobrecalentada puede incendiarse. Ten especial cuidado.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Luz indicadora roja (energía)
2. Luz indicadora verde (termostato)
3. tapa abatible
4. Cierre
5. Placas calefactoras
6. Asas

Las placas de cocción de profundidad extra permiten preparar sándwiches con más ingredientes. Además, las placas han sido tratadas con un revestimiento antiadherente.

ANTES DEL PRIMER USO

¡ATENCIÓN! ¡Antes de limpiar las placas, asegúrate de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación!

1. Antes del primer uso, lave bien las placas del tostador con un paño empapado en agua tibia y luego límpielas con un paño seco. Retira todos los materiales de embalaje, marcas, adhesivos y etiquetas.
2. Coloca el dispositivo sobre una superficie plana, estable, seca y resistente al calor.
3. Realice una operación de calentamiento en las placas de cocción antes de ponerlas en funcionamiento. Para ello, coloque el aparato sobre una superficie dura, seca, horizontal y plana, conéctelo a la red eléctrica. Transcurridos 10 minutos, apague el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe por completo. El calentamiento de las placas puede ir acompañado de un ligero humo que cesará en el período de funcionamiento posterior. Limpia las placas calefactoras con un paño húmedo nuevamente y luego sécalas.

¡ATENCIÓN! El pan puede incendiarse, por lo que nunca utilices la tostadora debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables.

¡ATENCIÓN! Las superficies de trabajo del tostador se calientan a una temperatura muy alta. ¡Solo tocar los mangos!

USO DE LA TOSTADORA

¡ATENCIÓN! Hay que tener cuidado con el vapor que sale al abrir la tostadora.

1. Engrasa las placas (5) con la mantequilla, margarina u otro aceite de cocina.
2. Inserte el enchufe en la toma de corriente – se encenderá la luz indicadora roja (1) – se encenderá la fuente de alimentación y la luz indicadora verde (termostato) (2). Cierra la cubierta superior del dispositivo (3).
3. Prepara los bocadillos.
4. Cuando el dispositivo alcance la temperatura adecuada, la luz verde de control (2) – termostato, se apagará. Abra la tapa superior tirando del pestillo (4), coloque los bocadillos con cuidado sobre las placas. Cierra la cubierta con cuidado y aprieta el cierre (4).
5. ¡Compruebe el estado de los sándwiches mientras se gratinan abriendo con cuidado la tapa y prestando atención al vapor que se escapa por los lados de la tostadora!
6. Abra la tapa y saque los sándwiches horneados con una espátula de madera o plástico.
7. Cierre siempre la tapa antes de preparar los siguientes bocadillos para mantener la temperatura. La luz indicadora verde se encenderá y apagará durante el tostado, lo que significa que se mantiene la temperatura.
8. Después de hornear, desconecta el enchufe de la toma de corriente y deja que el dispositivo se enfríe por completo.

¡ATENCIÓN! ¡No utilices cubiertos de metal ya que pueden dañar la superficie de las placas!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo (y después de tostarlo).
2. Limpie bien las placas de cocción, limpie los bordes del aparato con un paño suave o una toalla.
3. Si hay algún problema con la eliminación de residuos de alimentos de la superficie de las placas calefactoras, vierta un poco de aceite de cocina en los lugares manchados y límpielos durante 5 minutos.
4. Limpie el exterior del tostador con un paño húmedo.

¡ATENCIÓN! No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos! ¡No limpie el interior del dispositivo con esponjas o paños afilados y abrasivos, ya que podrían dañar las placas calefactoras!

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MOP-48M
Alimentación	220-240V~ 50/60HZ
Potencia	750W
Modos apagado y en espera disponibles	-
Consumo de energía en modo de espera	-
Consumo de energía en modo desactivado	-
Consumo en espera con pantalla	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene una función de conexión de aplicaciones	-
Longitud del cable de red	0,67M

CE

¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)

La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos elétricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'immergez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides !
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil endommagé, même si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés – dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes pendant le grillage. Utilisez uniquement la poignée fournie pour ouvrir l'appareil.
- Débranchez le four mixte de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Lorsque vous ouvrez l'appareil pendant le grillage, faites attention aux fumées chaudes qui s'échappent sur les côtés des plaques de cuisson !
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'une broche de mise à la terre.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer le nettoyage/l'entretien sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de contrôle séparé.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Le nettoyage de l'appareil, en particulier des parties en contact direct avec les aliments, doit être effectué avant la première utilisation, immédiatement après l'utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période – la procédure est décrite dans le chapitre «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».
- **ATTENTION ! Surface chaude ! Un symbole placé sur l'appareil indique que ses composants peuvent chauffer à des températures élevées pendant le fonctionnement.**
- La température des surfaces de contact peut être plus élevée quand l'appareil est en fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des nappes, etc. car cela pourrait provoquer un incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.

- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les éléments d'emballage en libre accès (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**
- **AVERTISSEMENT ! La graisse surchauffée peut s'enflammer. Faites attention.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Témoin lumineux rouge (alimentation)
2. Témoin lumineux vert (thermostat)
3. Couvercle supérieur
4. Loquet
5. Plaques de cuisson
6. Poignées

Les plaques de cuisson extra-profondes vous permettent de préparer des sandwichs avec plus de garnitures. De plus, les plaques ont été traitées avec un revêtement antiadhésif.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION ! Avant de nettoyer les plaques de cuisson, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique !

1. Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement les plaques de cuisson avec un chiffon imbibé d'eau chaude, puis essuyez avec un chiffon sec. Retirez l'emballage, les marquages, les autocollants et les étiquettes.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et résistante à la chaleur.
3. Effectuez une opération de préchauffage des plaques de cuisson avant de les utiliser. Pour ce faire, placez l'appareil sur une surface dure, sèche, horizontale et plane, branchez-le au secteur. Après 10 minutes, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez qu'il refroidisse complètement. Les plaques de cuisson peuvent dégager un peu de fumée lorsqu'elles sont chauffées, mais cela disparaît avec l'usage. Essuyez à nouveau les plaques de cuisson avec un chiffon humide, puis essuyez-les.

ATTENTION ! Le pain peut s'enflammer, n'utilisez donc jamais le grille-pain sous ou à proximité de rideaux ou d'autres matériaux inflammables !
ATTENTION ! Les surfaces ouvrables du grille-pain deviennent très chaudes ! Ne touchez que les poignées !

UTILISATION DU GRILLE-PAIN

ATTENTION ! Faites attention à la vapeur qui s'échappe lorsque vous ouvrez le grille-pain !

1. Graissez les plaques de cuisson (5) avec du beurre, de la margarine ou une autre graisse de cuisson.
2. Insérez la fiche dans la prise de courant – les témoins lumineux rouge (1) d'alimentation et vert (thermostat) s'allument (2). Fermez le couvercle supérieur de l'appareil (3).
3. Préparez les sandwichs.
4. Lorsque l'appareil atteint la bonne température, le voyant vert (2) du thermostat s'éteint. Ouvrez le couvercle supérieur en tirant sur le loquet (4), placez délicatement les sandwiches sur les plaques chauffantes. Fermez le couvercle doucement et serrez le loquet (4).
5. Vérifiez l'état des tartines chaudes pendant la cuisson en ouvrant soigneusement le couvercle et en faisant attention à la vapeur qui s'échappe des côtés de l'appareil !
6. Ouvrez le couvercle et retirez les sandwichs cuits à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
7. Fermez toujours le couvercle avant de préparer les sandwichs suivants afin de maintenir la température de l'appareil. Le témoin lumineux vert s'allume et s'éteint pendant le cuisson, indiquant que la température est maintenue.
8. Lorsque la cuisson est terminée, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

ATTENTION ! N'utilisez pas de couverts en métal ou tranchants, car cela pourrait endommager la surface des plaques chauffantes !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer (et après avoir terminé la cuisson), débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez qu'il ait complètement refroidi.
2. Nettoyez soigneusement les plaques de cuisson et essuyez les bords de l'appareil avec un chiffon doux ou une serviette.
3. Si vous avez du mal à éliminer les résidus alimentaires de la surface des plaques de cuisson, versez de l'huile de cuisson sur les zones sales et nettoyez après environ 5 minutes.
4. La surface extérieure du grille pain doit également être essuyée avec un chiffon humide.

ATTENTION ! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ! N'essuyez pas l'intérieur de l'appareil avec des chiffons ou des éponges tranchants et abrasifs car cela pourrait endommager les composants de plaques de cuisson !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MOP-48M
Alimentation	220-240V~ 50/60HZ
Puissance	750W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	-
Consommation en veille	-
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation d'énergie en mode veille avec écran	-
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur	0,67 M

CE

ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Recyclage de l'appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Különösen vigyázz, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt és a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba!
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Mindig húzza ki a dugót a fali aljzatból, ha nem használja.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült – ebben az esetben javíttasd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- Ne használd a készüléket a szabadban.
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket elektromos, vagy gáztűzhely, égők, sütők stb. közelébe.
- Pirításkor ne érintse meg a készülék forró felületeit. A nyitáshoz csak a kijelölt fogantyút használja.

- A tisztítás megkezdése előtt először húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- Amikor pirítás közben kinyitja a készüléket, vigyázzon, nehogy forró füst jöjjön ki a főzőlapok oldalán!
- Használja a készüléket sima és stabil felületen.
- A készüléket földelő csappal kell csatlakoztatni egy konnektorhoz.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. A tisztítást és karbantartást a gyermekek csak akkor végezhetnek, ha 8 évesek és felügyelettek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást/karbantartást.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra szánják.

- A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.
- **Figyelem! Forró felület! A készülékre elhelyezett szimbólum arról tájékoztatja, hogy működés közben elemei magas hőmérsékletre melegedhetnek.**
- A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, amikor a berendezés működik.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök, terítők és mások közelébe, mert tüzet okozhat.
- Ne a vezetéknél fogva húzd ki a hálózati csatlakozót.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- **FIGYELEM! A túlmelegedett zsír meggyulladhat. Legyen rendkívül óvatos.**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Vezérlőlámpa piros (tápellátás)
2. Zöld jelzőfény (termosztát)
3. Felső borító
4. Snap
5. Főzőlapok
6. Fogantyúk

Az extra mély főzőlapok lehetővé teszik, hogy több feltétet tartalmazó szendvicseket készítsen. Ezenkívül a tányérokat tapadásmentes bevonattal látták el.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

FIGYELEM! A főzőlapok tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az áramellátásról!

1. Első használat előtt alaposan mossa el a kenyérpirító lemezeit meleg vízbe mártott ruhával, majd törölje át száraz ruhával. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, jelöléseket, matricákat és címkéket.
2. Helyezze a készüléket egy sima, stabil, száraz és hőálló felületre.
3. Működés előtt végezzen bemelegítési műveletet a főzőlapokon. Ehhez helyezze a készüléket egy kemény, száraz, vízszintes és egyenletes felületre, csatlakoztassa a hálózathoz. 10 perc elteltével kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózatból, és várja meg, amíg teljesen lehűl. A lemezek felmelegedését enyhe füstszag kísérheti, amely a további használat során eltűnik. A főzőlapokat nedves ruhával törölje át újra, majd törölje szárazra.

FIGYELEM! A kenyér meggyulladhat, ezért soha ne használja a kenyérpirítót függönyök vagy más gyúlékony anyagok alatt vagy közelében!

FIGYELEM! A kenyérpirító munkafelületei nagyon magas hőmérsékletre melegednek! Csak a fogantyúkat érintse meg!

A KENYÉRPIRÍTÓ HASZNÁLATA

FIGYELEM! Vigyázni kell a kenyérpirító kinyitásakor kiszabaduló gőz miatt!

1. Kenje ki a főzőlapokat (5) vajjal, margarinnal vagy más étkezési zsírral.
2. Dugja be a dugót a hálózati aljzatba – a piros (1) tápellátás és a zöld (termosztát) jelzőfény kigyullad (2). Zárja be a készülék felső fedelét (3).
3. Készítse el a szendvicseket.
4. Amikor a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a zöld jelzőfény (2) – termosztát – kialszik. Nyissa ki a felső fedelet a retesz (4) meghúzásával, és helyezze a szendvicseket óvatosan a főzőlapokra. Óvatosan zárja be a fedelet, és húzza meg a reteszt (4).
5. Ellenőrizze a szendvicsek állapotát pirítás közben úgy, hogy óvatosan kinyitja a fedelet, és figyeli a kenyérpirító oldaláról kiszabaduló gőzt!
6. Nyissa ki a fedelet, és vegye ki a megsült szendvicseket egy fa – vagy műanyag spatulával.
7. A következő szendvicsek elkészítése előtt mindig zárja le a fedelet, hogy a hőmérsékletet megőrizze. A zöld jelzőfény kigyullad és kialszik a pirítás alatt, jelezve, hogy a hőmérsékletet fenntartja.
8. Ha a pirítás befejeződött, húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

FIGYELEM! Fém és éles evőeszközöket nem szabad használni, mert ezek károsíthatják a főzőlapok felületét!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és tisztítás előtt (és a pirítás után) hagyja kihűlni.
2. Alaposan törölje át a főzőlapokat, puha ruhával vagy törölközővel tisztítsa meg a készülék széleit.
3. Ha gondot okoz az ételmaradékok eltávolítása a főzőlapok felületéről – öntsön egy kis étolajat a szennyezett területekre, és tisztítsa meg utána kb.5 perc után.
4. Tisztítsa meg a kenyérpirító külsejét nedves ruhával.

FIGYELEM! Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ne törölje a készülék belsejét éles, súroló kendővel vagy szivaccsal, mert ez károsíthatja a főzőlapokat!

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MOP-48M
Tápegység	220-240V~ 50/60Hz
Teljesítmény	750W
A leállítás és a készenléti üzemmód elérhetősége	-
Készenléti teljesítményfelvétel	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	-
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban kijelzővel	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti állapotba lép utána	-
Automatikusan leállítási módba lép utána	-
Hálózati készenléti állapot, ha a készülék rendelkezik az alkalmazáshoz való csatlakozás funkciójával	-
A hálózati kábel hossza	0,67 M

CE

FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ezt a kézikönyvet gépi fordításra került.
Kétség esetén kérjük, olvassa el annak angol nyelvű változatát.

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések)

A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasználódott berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasználódott készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo!
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo e la spina in acqua o in altri liquidi!
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fornelli, bruciatori, forni, ecc. elettrici o a gas.

- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio durante la cottura. Per aprire il dispositivo, utilizzare l'apposito manico.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Al momento di apertura dell'apparecchio durante la tostatura, fare attenzione ai fumi caldi che fuoriescono dai lati delle piastre calde!
- Utilizzare il dispositivo su una superficie liscia e stabile.
- Il dispositivo deve essere collegato a una presa di corrente provvista di messa a terra!
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. I bambini non sono autorizzati a eseguire la pulizia/manutenzione senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un sistema di controllo separato.
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- La pulizia dell'apparecchio, in particolare delle parti a diretto contatto con gli alimenti, deve essere effettuata prima del primo utilizzo, subito dopo l'uso o se l'apparecchio non è stato utilizzato per lungo tempo – la procedura è descritta nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- **ATTENZIONE! Superficie calda! Un simbolo posto sul dispositivo indica che i suoi componenti possono riscaldarsi a temperature elevate durante il funzionamento.**
- La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchio è in funzione.
- Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili come tende, tovaglie ecc. – rischio di incendio!
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).

- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- **AVVERTENZA! Il grasso surriscaldato può prendere fuoco. Adottare la massima prudenza.**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Spia rossa di controllo (alimentazione)
2. Spia verde di controllo (termostato)
3. Coperchio superiore
4. Gancio di chiusura
5. Piastre di riscaldamento
6. Maniglie

Le piastre extra-profonde consentono di preparare panini con più farciture. Inoltre, le piastre sono state trattate con un rivestimento antiaderente.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

ATTENZIONE! Prima di procedere con la pulizia delle piastre, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica!

1. Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente le piastre del tostapane con un panno imbevuto di acqua tiepida e poi passarle con un panno asciutto. Rimuovere i materiali di imballaggio, marcature, adesivi, etichette.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e resistente alle temperature elevate.
3. Prima del funzionamento, eseguire un'operazione di riscaldamento delle piastre. A tal fine, posizionare l'apparecchio su una superficie dura, asciutta, orizzontale e uniforme, collegarlo alla rete elettrica. Dopo 10 minuti, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Il riscaldamento delle piastre può essere accompagnato dalla presenza di fumi leggeri che scomparirà in seguito all'uso. Ripassare le piastre con un panno umido e poi asciugare.

ATTENZIONE! Il pane può prendere fuoco, quindi non utilizzare mai il tostapane sotto o vicino a tende o altri materiali infiammabili!

ATTENZIONE! Le superfici di lavoro del tostapane si riscaldano a temperature molto elevate! Toccare solo i manici!

USO DEL TOSTAPANE

ATTENZIONE! Fare attenzione al vapore che fuoriesce quando si apre il tostapane!

1. Ungere leggermente le piastre (5) con burro, margarina o altro grasso di cottura.
2. Inserire la spina in una presa di corrente – si accendono le spie di controllo di colore rosso (1) – alimentazione e di colore rosso (termostato) (2). Chiudere il coperchio superiore dell'apparecchio (3).
3. Preparare i panini.
4. Quando l'apparecchio raggiunge una temperatura adeguata, si spegne la luce verde di controllo (2) – termostato. Aprire il coperchio superiore tirando il fermo (4), posizionare delicatamente i panini sulle piastre. Chiudere delicatamente il coperchio e chiudere la chiusura (4).
5. Controllare lo stato dei waffle durante la cottura aprendo con cautela il coperchio e facendo attenzione al vapore che fuoriesce dai lati dell'apparecchio!
6. Aprire il coperchio e rimuovere i panini cotti con una spatola di legno o di plastica.
7. Chiudere sempre il coperchio prima di preparare i panini successivi per mantenere la temperatura. La spia verde di controllo si accende e si spegne durante la cottura indicando la presenza della temperatura.
8. Alla cottura terminata rimuovere la spina dalla presa elettrica e lasciare che l'apparecchio si raffreddi.

ATTENZIONE! Non è permesso utilizzare le posate in metallo e appuntite in quanto potrebbero danneggiare le piastre di riscaldamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo (e dopo averlo tostato).
2. Pulire accuratamente le piastre, pulire i bordi dell'apparecchio con un panno o un asciugamano morbido.
3. Se si verifica un problema con rimozione di residui di alimenti dalle piastre di riscaldamento – versare un po' do olio di oliva sul punto sporco e pulire dopo ca. 5 minuti.
4. Pulire l'esterno del tostapane con un panno umido.

ATTENZIONE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi! Non pulire l'interno dell'apparecchio con panni o spugne taglienti e abrasivi in quanto potrebbero danneggiare le piastre di riscaldamento!

DATI TECNICI

Modello	MOP-48M
Alimentazione	220-240V~ 50/60HZ
Potenza	750W
Sono disponibili le modalità di spegnimento e standby	-
Consumo di energia in standby	-
Consumo di energia in modalità off	-
Consumo di energia in standby con display	-
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità di standby della rete se il dispositivo dispone di una funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione	0,67 M

CE

ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai!
- Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei jis yra skirtas.
- Draudžiama įrenginį, laidą ir kištuką nardinti vandenyje arba kitame skystyje!
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet, kai nenaudojate įrenginio, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, taip pat ir tada, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas – tokiu atveju atiduokite įrenginį remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestųs karštus paviršius.
- Nedėkite įrenginio arti elektrinės, dujinės viryklės, degiklių, orkaičių ir pan.
- Kepimo metu nelieskite karštų įrenginio paviršių. Atidarymui naudokite tik tam skirtas rankenas.
- Prieš pradedami valymą pirmiausia ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite kol įrenginys visiškai atvės.

- Atidarydami įrenginį kepimo metu būkite atsargūs, nes kylantys karšti garai šildymo plokštelių šonuose yra karšti!
- Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys turėtų būti įjungtas į elektros lizdą su įžeminimo sraigtu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Valymo ir priežiūros darbus turi atlikti tik ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi. Valymo ir (arba) priežiūros darbų negali atlikti neprižiūrimi vaikai.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniu laikmačiu ir nuotoline valdymo sistema.
- Prietaisas skirtas naudoti namuose.
- Prietaisą, ypač dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu, reikia valyti prieš pirmą kartą naudojant, iš karto po naudojimo arba jei prietaisas ilgą lai-

ką nebuvo naudojamas – procedūra aprašyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.

- **DĖMESIO! Karštas paviršius! Simbolis ant prietaiso rodo, kad jo komponentai veikimo metu gali įkaisti iki aukštos temperatūros.**
- Prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, aki įrenginys dirba.
- Nedėkite įrenginio arti lengvai užsidegančių medžiagų, tokių kaip užuolaidos, staltiesės ir kiti, tai gali sukelti gaisrą.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Dėl vaikų saugumo prašau nepalikite laisvai prieinamų pakuotės elementų (plastmasiniai krepšiai, kartonai, polistirolas ir pan.)
- **ATSARGIAI! Neleiskite vaikams žaisti su plėvele. Pavojus uždusti!**
- **ĮSPĖJIMAS! Perkaitinti riebalai gali užsidegti. Imkitės labai atsargiai.**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Kontrolinė raudona lemputė (maitinimas)
2. Žalia kontrolinė lemputė (termostatas)
3. Viršutinis dangtis
4. Uždarymas
5. Šildymo plokštelės
6. Rankenos

Dėl itin gilių kaitinimo plokščių galite ruošti sumuštinius su daugiau priedų. Be to, lėkštės padengtos nelimpančia danga.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

DĖMESIO! Prieš plokščių valymą įsitikinkite, kad įrenginys atjungtos nuo elektros šaltinio!

1. Prieš pirmą panaudojimą reikia šiltame vandenyje sudrėkinta šluoste kruopščiai nuplauti skrudintuvo šildymo plokštes, o po to nuvalyti sausa šluoste. Nuimkite pakuotės medžiagas, ženklinimus, lipdukus ir etiketes.
2. Įrenginį dėkite ant plokščio, stabilaus, sauso ir atsparaus aukštoms temperatūroms paviršiaus.
3. Prieš naudodami kaitvietes, atlikite jų pašildymo operaciją. Norėdami tai padaryti, pastatykite įrenginį ant kieto, sauso, horizontalaus ir lygaus paviršiaus, įjunkite jį į elektros tinklą. Po 10 minučių išjunkite įrenginį, ištraukite jį iš elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės. Įkaitus plokštelėms gali atsirasti lengvas dūmų kvapas, kuris išnyks naudojant toliau. Vėl nuvalykite kaitvietes drėgna šluoste ir nusausinkite.

DĖMESIO! Duona gali užsikurti, todėl skrudintuvo niekada negalima naudoti po užuolaidomis arba arti jų bei šalia esančių degių medžiagų!

DĖMESIO! Darbiniai skrudintuvo paviršiai įdega iki labai aukštų temperatūrų! Liesti tik rankenas!

SKRUDINTUVO PANAUDOJIMAS

DĖMESIO! Reikia būti atsargiems dėl garų besiskverbiančių pro keptuvo šonus!

1. Tepkite plokštes (5) sviestu, margarinu arba kitais maistiniais riebalais.
2. Įkiškite kištuką į elektros lizdą – užsidegs raudona (1) maitinimo ir žalia (termostato) kontrolinės lemputės (2). Uždarykite viršutinį įrenginio korpusą (3).
3. Paruoškite sumuštinius.
4. Kai įrenginys pasieks atitinkamą temperatūrą užsidegs žalia kontrolinė lemputė (2) – termostatas. Atidarykite viršutinį dangtį patraukdami užraktą (4), atsargiai sudėkite sumuštinius ant kaitviečių. Švelniai uždarykite korpusą ir užspauskite uždarymą (4).
5. Tikrinkite sumuštinių būseną skrudinimo metu, atsargiai atidarykite dangtį saugodamiesi garų, kurie eina skrudintuvo šonais!
6. Atidarykite dangtį ir išimkite iškeptus sumuštinius medinės arba plastmasinės mentės pagalba.
7. Prieš paruošiant sekančius sumuštinius visada uždarykite dangtį, taip užlaikysite temperatūrą. Žalia signalinė lemputė užsidegs ir užges kepimo metu, tai reiškia, kad palaiko temperatūrą.
8. Baigę kepimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir padėkite įrenginį, kad visiškai atvėstų.

DĖMESIO! Negalima naudoti metalinių ir aštrių šakučių, nes gali pažeisti šildymo plokštelių paviršių!

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pradedami valymą (bei baigus kepimą) ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol įrenginys atvės.
2. Kruopščiai nuvalykite kaitvietes, prietaiso kraštus nuvalykite minkšta šluoste arba rankšluosčiu.
3. Jeigu bus problemų su maisto likučių pašalinimu nuo šildymo plokštelių, užterštas vietas sudrėkinkite trupučiu aliejaus ir po maždaug 5 min. nuvalykite.
4. Išorinį paviršių valyti drėgnu skudurėliu.

DĖMESIO! Draudžiama įrenginį nardinti vandenyje arba kituose skysčiuose! Nevalykite įrenginio aštriais, abrazyviniais skudurėliais ar kempinėmis, nes tokiu būdu galima pažeisti plokštes!

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MOP-48M
Maitinimas	220-240V~ 50/60HZ
Galia	750W
Išjungties ir budėjimo veiksenų pasiekiamumas	-
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	-
Energijos suvartojimas išjungties būsenoje	-
Energijos suvartojimas budėjimo režimu su ekranu	-
Budėjimo režime vartojama energija	-
Automatiškai persijungia į budėjimo režimą po	-
Automatiškai persijungia į išjungimo režimą po	-
Tinklo budėjimo režimas, jei įrenginio funkcija yra prisijungti prie programos	-
Maitinimo laido ilgis	0,67 M.

CE

DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.
Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įrangą)

Ant produkto esantis ženklinimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardimas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Vienmēr noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, kad neizmantojat ierīci.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci pie elektriskajām un gāzes virtuvēm, degļiem, krāsnīm utt.
- Grīdināšanas laikā nepieskarieties ierīces karstajām virsmām. Izmantojiet tikai šim nolūkam paredzēto rokturi atvēršanai.

- Pirms tīrīšanas sākšanas vispirms noņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un gaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest.
- Atverot ierīci grauzdēšanas laikā, uzmanieties no karstajiem izgarojumiem, kas izplūst degļu malās!
- Izmantojiet ierīci uz gludas un stabilas virsmas.
- Ierīcei jābūt savienotai ar strāvas kontaktligzdu ar zemējuma tapu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un netiek uzraudzīti. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanu/apkopi bez uzraudzības.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Ierīces tīrīšana, jo īpaši to daļu, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, jāveic pirms pirmās lietošanas reizes, uzreiz pēc lietošanas vai ja ierīce ilgu laiku nav lietota – procedūra ir aprakstīta nodaļā “TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA”.

- **UZMANĪBU! Karsta virsma! Simbols uz ierīces norāda, ka tās sastāvdaļas darbības laikā var uzkarst līdz augstām temperatūrām.**
- Pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad iekārta darbojas.
- Nenovietojiet ierīci pie uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, galdautiem un citiem, tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- **BRĪDINĀJUMS! Pārkarsēti tauki var aizdegties. Jāievēro īpaša piesardzība.**

IERĪCES APRAKSTS

1. Vadības lampa sarkana (barošanas avots)
2. Zaļā indikatora gaisma (termostats)
3. Augšējais vāks
4. Snap
5. Karstās plātnes
6. Rokturi

Īpaši dziļās plātnes ļauj pagatavot sviestmaizes ar vairāk piedevām. Turklāt plāksnes ir apstrādātas ar nelīpošu pārklājumu.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

UZMANĪBU! Pirms plīts virsmu tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves!

1. Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet tostera plāksnes ar siltā ūdenī samērcētu drānu un pēc tam noslaukiet tās ar sausu drānu. Noņemiet iepakojuma materiālus, marķējumus, uzlīmes un etiķetes.
2. Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, sausas un karstumizturīgas virsmas.
3. Pirms darbības veiciet karsto plākšņu iesildīšanu. Lai to izdarītu, novietojiet ierīci uz cietas, sausas, horizontālas un līdzenas virsmas, pievienojiet to elektrotīklam. Pēc 10 minūtēm izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest. Uzkarsējot plāksnes, var rasties neliela dūmu smaka, kas turpmākas lietošanas laikā izzudīs. Vēlreiz noslaukiet karsto plākšņu virsmu ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet sausu.

UZMANĪBU! Maize var aizdegties, tāpēc nekad nelietojiet tosteri zem aizkariem vai citu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā!

UZMANĪBU! Grauzdētavas darba virsmas sakarst līdz ļoti augstai temperatūrai! Pieskarieties tikai rokturiem!

TOSTERA IZMANTOŠANA

UZMANĪBU! Jāievēro piesardzība, jo, atverot tosteri, izplūst tvaiks!

1. Apsmērējiet plātnes (5) ar sviestu, margarīnu vai citiem pārtikas taukiem.
2. Ievietojiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā – iedegsies sarkanā (1) strāvas un zaļā (termostata) indikatora lampiņa (2). Aizveriet ierīces augšējo vāku (3).
3. Sagatavojiet sviestmaizes.
4. Kad ierīce sasniedz pareizo temperatūru, zaļā indikatora (2) indikatora gaisma – termostats – nodziest. Atveriet augšējo vāku, pavelkot fiksatoru (4), un uzmanīgi novietojiet sviestmaizes uz plātnēm. Uzmanīgi aizveriet vāku un pievilciet fiksatoru (4).
5. Pārbaudiet sviestmaižu stāvokli to grauzdēšanas laikā, uzmanīgi atverot vāku un vērojot, kā tvaiks izplūst no tostera malām!
6. Atveriet vāku un izņemiet izceptās sviestmaizes ar koka vai plastmasas lāpstiņu.
7. Pirms nākamo sviestmaižu gatavošanas vienmēr aizveriet vāku, lai saglabātu temperatūru. Grauzdēšanas laikā iedegas un nodziest zaļā indikatora lampiņa, kas norāda, ka temperatūra tiek uzturēta.
8. Kad grauzdēšana ir pabeigta, izņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas un atstājiet ierīci pilnībā atdzist.

UZMANĪBU! Nedrīkst lietot metāla un asus galda piederumus, jo tie var sabojāt plīts virsmu!

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas (un pēc grauzdēšanas) atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
2. Rūpīgi noslaukiet karstās plātnes, notīriet ierīces malas ar mīkstu drānu vai dvieli.
3. Ja jums ir grūtības no plīts virsmas notīrīt ēdiena atliekas, uzlejiet uz netīrajām vietām nedaudz cepamās eļļas un pēc tam notīriet aptuveni.5 minūtes.
4. Notīriet tostera ārpusi ar mitru drānu.

UZMANĪBU! Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Netīriet ierīces iekšpusi ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, jo tas var sabojāt karstās plātnes!

TEHNISKIE DATI

Modelis	MOP-48M
Barošanas avots	220-240V~ 50/60HZ
Jauda	750W
Izslēgta un gaidīšanas režīma pieejamība	-
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	-
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā ar displeju	-
Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā	-
Pēc tam automātiski pāriet gaidīšanas režīmā	-
Pēc tam automātiski pāriet izslēgšanas režīmā	-
Tīkla gaidstāves režīms, ja ierīcei ir lietotnes savienojuma funkcija	-
Tīkla vada garums	0,67 M.

CE

UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāmata ir mašīntulkota.
Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza produkta izmešana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Uz izstrādājuma izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvēršas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is – moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- Zet dit toestel nooit in de buurt van elektrische en gasfornuizen, branders, ovens, enz.

- Raak tijdens het bakken de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Gebruik voor het openen alleen de daarvoor bestemde handgreep.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Let op bij het openen van het apparaat tijdens het bakken op hete dampen die uit de zijkanten van de bakplaten ontsnappen!
- Gebruik het apparaat op een gladde en stabiele ondergrond.
- Het apparaat moet op een stopcontact met een aardingspen worden aangesloten.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaak-/onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.

- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Reiniging van het apparaat, bijzonder de onderdelen die in direct contact met voedsel komen, moet voor het eerste gebruik, onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden worden uitgevoerd of wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt – de procedure wordt in het hoofdstuk “REINIGING EN ONDERHOUD” hoofdstuk beschreven.
- **WAARSCHUWING! Heet oppervlak! Het symbool op het apparaat geeft aan dat de elementen tijdens gebruik tot hoge temperaturen kunnen worden verwarmd.**
- Als de apparatuur in werking is, kan de temperatuur hoger van de toegankelijke oppervlakken zijn.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen zoals gordijnen, tafelkleden, enz., dit brand kan veroorzaken.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).

- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- **WAARSCHUWING! Oververhit vet kan een brandgevaar veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig.**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Rood controlelampje (netspanning)
2. Groen controlelampje (thermostaat)
3. Bovenklep
4. Vergrendeling
5. Bakplaten
6. Handgrepen

Dank bakplaten met grotere diepte kunt u sandwiches met meer toppings bereiden. Daarnaast werden de platen bedekt met antiaanbaklaag.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

WAARSCHUWING! Voordat u de kookplaten reinigt, zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron!

1. Maak voor het eerste gebruik de platen van de broodrooster grondig met een doek gedrenkt in warm water schoon en veeg vervolgens met een droge doek af. Verwijder verpakkingsmaterialen, markeringen, stickers en etiketten.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, droge en hittebestendige ondergrond.
3. Verwarm de bakplaten voor, voordat de grill wordt gebruikt. Hiervoor plaats het apparaat op een harde, droge, horizontale en vlakke ondergrond, steek de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat na 10 minuten uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het volledig is afgekoeld. De verwarming van de platen kan samen komen met een licht rook, die in de verdere gebruiksperiode zal verdwijnen. Veeg de bakplaten van de grill nogmaals af met een vochtige doek en veeg ze daarna droog.

WAARSCHUWING! Brood kan vlam vatten, gebruik dus de tosti-ijzer nooit onder of bij gordijnen of in de buurt van andere brandbare materialen!
WAARSCHUWING! De werkoppervlakken van het tosti-ijzer zijn erg heet! Raak alleen de handgrepen aan!

GEBRUIK VAN DE TOSTI-IJZER

WAARSCHUWING! Let op ontsnappende stoom bij het openen van het tosti-ijzer!

1. Bestrijk de bakplaten (5) met boter, margarine of andere bakvet.
2. Steek de stekker in het stopcontact – het rode controlelampje gaat branden (1) – netspanning en het groene controlelampje (thermostaat) (2) gaat branden. Sluit de bovenklep van het apparaat (3).
3. Bereid sandwiches voor.
4. Als het apparaat de juiste temperatuur bereikt, gaat het groene controlelampje (2) uit – thermostaat. Open de bovenklep door aan de vergrendeling (4) te trekken, plaats de sandwiches voorzichtig op de bakplaten. Sluit de klep voorzichtig en klik de vergrendeling (4) vast.
5. Controleer de staat van sandwiches, tijdens het bakken, door het deksel voorzichtig te openen en let op de stoom die uit de zijkanten van het tosti-ijzer ontsnapt!

6. Open de klep en haal de gebakken sandwiches uit met een houten of plastic spatel.
7. Houd de klep altijd gesloten voordat u andere sandwiches maakt om de temperatuur te behouden. Het groene controlelampje gaat tijdens het roosteren aan en uit, wat betekent dat de temperatuur behouden blijft.
8. Als het roosteren klaar is, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

OPGELET! Gebruik geen metalen bestek omdat dit het oppervlak van de bakplaten kan beschadigen!

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen, voor het reinigen (en na het bakken).
2. Veeg de bakplaten grondig schoon, reinig de randen van het apparaat met een zachte doek of handdoek.
3. Als er een probleem met het verwijderen van voedselresten van het oppervlak van de bakplaten is, giet dan een beetje bakolie op de bevuilde delen en reinig deze na gedurende 5 minuten.
4. De buitenkant van het tosti-ijzer moet met een vochtige doek worden schoongemaakt.

WAARSCHUWING! Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen! Veeg de binnenkant van het apparaat niet met scherpe, schurende doeken of sponzen af, omdat dit de bakplaten kan beschadigen!

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MOP-48M
Spanning	220-240V~ 50/60HZ
Vermogen	750W
Uit – en stand-bymodi beschikbaar	-
Stand-by stroomverbruik	-
Stroomverbruik in uit-stand	-
Stand-by stroomverbruik met display	-
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-bymodus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingsfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	0,67 M

CE

LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

Deze handleiding is machinaal vertaald.
Raadpleeg in geval van twijfel de Engelstalige versie.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)

De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.

- Podczas opiekania nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Do otwierania używaj tylko przeznaczonego do tego celu uchwytu.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Przy otwieraniu urządzenia podczas opiekania należy uważać na wydobywające się gorące opary po bokach płyt grzejnych!
- Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia / konserwacji.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu regulacji.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA".
- **UWAGA! Gorąca powierzchnia! Symbol umieszczony na urządzeniu informuje, że podczas pracy jego elementy mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.**
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak firanki, obrusy i inne, może to spowodować pożar.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- **OSTRZEŻENIE! Przegrzany tłuszcz może ulec zapłonowi. Zachowaj szczególną ostrożność.**

OPIS URZĄDZENIA

1. Lampka kontrolna czerwona (zasilanie)
2. Lampka kontrolna zielona (termostat)
3. Górna pokrywa
4. Zatrzask
5. Płyty grzejne
6. Uchwyty

Płyty grzejne o zwiększonej głębokości pozwalają przygotować kanapki z większą ilością dodatków. Dodatkowo płyty zostały pokryte nieprzywierającą powłoką.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA! Przed czyszczeniem płyt grzejnych należy upewnić się, czy urządzenie odłączone jest od źródła prądu!

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć ściereczką namoczoną w ciepłej wodzie płyty grzejne opiekacza, a następnie wytrzeć suchą ściereczką. Usunąć materiały opakowaniowe, oznaczenia, naklejki i etykiety.
2. Urządzenie stawiać na płaskiej stabilnej, suchej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
3. Dokonaj operacji wygrzania płyt grzejnych przed rozpoczęciem eksploatacji. W tym celu ustaw urządzenie na twardej, suchej, poziomej i równej powierzchni, podłącz je do sieci. Po 10 minutach wyłącz urządzenie, odłącz od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie ostygnie. Wygrzewaniu płyt może towarzyszyć lekkie dymienie które ustąpi w dalszym okresie eksploatacji. Przetrzyj ponownie wilgotną ściereczką płyty grzejne a następnie wytrzyj do sucha.

UWAGA! Pieczywo może się zapalić, więc nigdy nie należy używać opiekacza pod firankami lub w ich pobliżu oraz w pobliżu innych materiałów łatwopalnych!
UWAGA! Powierzchnie robocze opiekacza nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury! Dotykać tylko uchwytów!

UŻYCIE OPIEKACZA

UWAGA! Należy zachować ostrożność z uwagi na parę, wydostającą się przy otwieraniu opiekacza!

1. Posmaruj płyty grzejne (5) masłem, margaryną lub innym tłuszczem spożywczym.
2. Włóż wtyczkę do gniazda sieciowego – zaświeci się lampka kontrolna koloru czerwonego (1) – zasilanie i zielonego (termostat) (2). Zamknij górną pokrywę urządzenia (3).
3. Przygotuj kanapki.
4. Gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę zgaśnie zielona lampka kontrolna (2) – termostat. Otwórz pokrywę górną pociągając za zatrzask (4), ułóż delikatnie kanapki na płytach grzejnych. Zamknij delikatnie pokrywę i zaciśnij zatrzask (4)
5. Sprawdzaj stan kanapek podczas zapiekania, ostrożnie otwierając pokrywę i uważając na wydobywającą się po bokach opiekacza parę!
6. Otwórz pokrywę i wyjmij upieczone kanapki za pomocą drewnianej lub plastikowej łopatki.
7. Przed rozpoczęciem przygotowywania następnych kanapek należy zawsze zamykać pokrywę, aby utrzymać temperaturę. Lampka sygnalizacyjna zielona będzie zaświecać się i gasnąć podczas opiekania, co oznacza utrzymywanie temperatury.
8. Po zakończeniu opiekania wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odstaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

UWAGA! Nie wolno używać metalowych i ostrych sztućców, gdyż może to spowodować uszkodzenie powierzchni płyt grzejnych!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia (oraz po zakończeniu opiekania) należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Przetrzyj dokładnie płyty grzejne, wyczyść brzegi urządzenia delikatną ściereczką lub ręcznikiem.
3. Jeżeli wystąpi problem z usunięciem resztek żywności z powierzchni płyt grzejnych – należy wylać na zabrudzone miejsca trochę oleju spożywczego i po ok. 5 minutach wyczyścić.
4. Zewnętrzną powierzchnię opiekacza należy czyścić wilgotną ściereczką.

UWAGA! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach! Nie wycierać wnętrza urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ponieważ można w ten sposób zniszczyć płyty grzejne!

DANE TECHNICZNE

Model	MOP-48M
Zasilanie	220-240V~ 50/60HZ
Moc	750W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	-
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania z wyświetlaczem	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączania po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	0,67 m

CE

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl

KULINARNYCH
INSPIRACJI
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL
Pysznie gotuj

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu utilizați dispozitivul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Nu scufundați aparatul, cablul și fișa în apă sau în alte lichide!
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când nu utilizați aparatul.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate – în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu așezați aparatul în apropierea aragazurilor electrice sau cu gaz, a arzătoarelor, cuptoarelor etc.

- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului în timpul prăjirii. Utilizați numai mânerul prevăzut pentru deschidere.
- Înainte de curățare, scoateți mai întâi aparatul din priza de curent și așteptați până când acesta se răcește complet.
- Când deschideți aparatul în timpul prăjirii, aveți grijă la vaporii fierbinți care ies din părțile laterale ale plăcilor fierbinți!
- Utilizați aparatul pe o suprafață netedă și stabilă.
- Aparatul trebuie să fie conectat la o priză de rețea cu un pin de împământare.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii nesupravegheați nu trebuie să se ocupe de curățare/întreținere.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Curățarea aparatului, în special a părților care intră în contact direct cu alimentele, trebuie efectuată înainte de prima utilizare, imediat după utilizare sau dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp – procedura este descrisă în capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- **ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Un simbol plasat pe dispozitiv indică faptul că componentele sale se pot încălzi până la temperaturi ridicate în timpul funcționării.**
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
- Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile, cum ar fi perdele, fețe de masă și altele, deoarece acest lucru poate provoca un incendiu.
- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**

◗ AVERTIZARE! Grăsimea supraîncălzită se poate aprinde. Aveți grijă deosebită.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Lampa de control roșie (alimentare)
2. Indicator luminos verde (termostat)
3. Capac de sus
4. Snap
5. Placi de gătit
6. Mânere

Plăcile fierbinți cu adâncime suplimentară vă permit să preparați sandvișuri cu mai multe garnituri. În plus, plăcile au fost tratate cu un strat antiaderent.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

ATENȚIE! Înainte de a curăța plitele de gătit, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare!

1. Înainte de prima utilizare, spălați bine plăcile prăjitorului de pâine cu o cârpă înmuiată în apă caldă și apoi ștergeți-le cu o cârpă uscată. Îndepărtați materialele de ambalare, marcajele, autocolantele și etichetele.
2. Așezați unitatea pe o suprafață plană, stabilă, uscată și rezistentă la căldură.
3. Efectuați o operațiune de încălzire a plitelor de gătit înainte de utilizare. Pentru a face acest lucru, așezați unitatea pe o suprafață dură, uscată, orizontală și uniformă, conectați-o la rețea. După 10 minute, opriți aparatul, deconectați-l de la rețea și așteptați să se răcească complet. Încălzirea plăcilor poate fi însoțită de un ușor miros de fum, care va dispărea în timpul utilizării ulterioare. Ștergeți din nou plitele cu o cârpă umedă și apoi uscați.

ATENȚIE! Pâinea poate lua foc, așa că nu folosiți niciodată prăjitorul de pâine sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile!

ATENȚIE! Suprafețele de lucru ale prăjitorului de pâine se încălzesc la o temperatură foarte ridicată! Atingeți numai mânerele!

UTILIZAREA PRĂJITORULUI DE PÂINE

ATENȚIE! Trebuie să aveți grijă din cauza aburului care iese atunci când toasterul este deschis!

1. Se ung plăcile de gătit (5) cu unt, margarină sau alte grăsimi alimentare.
2. Introduceți ștecherul în priza de rețea – indicatoarele luminoase roșu (1) de alimentare și verde (termostat) se vor aprinde (2). Închideți capacul superior al unității (3).
3. Pregătiți sandvișurile.
4. Atunci când unitatea atinge temperatura corectă, indicatorul verde (2) – termostat – se stinge. Deschideți capacul superior trăgând de zăvor (4), așezați ușor sandvișurile pe plitele de gătit. Închideți ușor capacul și strângeți zăvorul (4)
5. Verificați starea sandvișurilor în timp ce se prăjesc, deschizând cu grijă capacul și fiind cu ochii pe aburul care iese din părțile laterale ale prăjitorului!
6. Se deschide capacul și se scot sandvișurile coapte cu ajutorul unei spatule din lemn sau plastic.
7. Închideți întotdeauna capacul înainte de a pregăti următoarele sandvișuri pentru a menține temperatura. Indicatorul luminos verde se va aprinde și se va stinge în timpul prăjirii, indicând menținerea temperaturii.
8. Când prăjirea este terminată, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.

ATENȚIE! Nu trebuie utilizate tacâmuri metalice și ascuțite, deoarece acestea pot deteriora suprafața plitelor de gătit!

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare (și după prăjire).
2. Ștergeți bine plitele de încălzire, curățați marginile aparatului cu o cârpă sau un prosop moale.
3. Dacă aveți probleme cu îndepărtarea reziduurilor alimentare de pe suprafața plitelor de gătit – turnați puțin ulei de gătit pe zonele murdare și curățați după aprox.5 minute.
4. Suprafața exterioară a prăjitorului de pâine trebuie curățată cu o cârpă umedă.

ATENȚIE! Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide! Nu ștergeți interiorul aparatului cu cârpe sau bureți ascuțiți, abrazivi, deoarece acest lucru poate deteriora plăcile de încălzire!

DATE TEHNICE

Model	MOP-48M
Sursă de alimentare	220-240V~ 50/60HZ
Putere	750W
Modurile oprit și standby disponibile	-
Consumul de energie în standby	-
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în standby cu afișaj	-
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea	0,67 M.

CE

ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.
În caz de îndoială, vă rugăm să consultați versiunea sa în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)

Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости!
- Не оставляйте устройство без надзора во время работы.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем.
- Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- Употребление аксессуаров, которые не были рекомендованы изготовителем, может привести к повреждению устройства, пожару или к повреждениям тела.

- Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- Не вешайте провода электрического питания на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- Нельзя ставить устройство вблизи электрических и газовых плит, горелок, духовок и т.п.
- Во время обжаривания не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства для открывания необходимо применять только захват, предназначенный для этих целей.
- Перед тем, как начать чистку устройства, необходимо сначала вынуть штепсельную вилку из розетки электросети и подождать, пока устройство полностью не остынет.
- При открытии устройства во время запекания необходимо обращать особое внимание на выходящий горячий пар из-под нагревательных плиток!
- Устройство должно быть подключено к гнезду электрической сети, которое имеет заземляющий штырь.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктирова-

ны относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем состоит опасность. Уборка и обслуживание должны проводиться детьми только в возрасте не менее 8 лет и под присмотром. Дети без присмотра не должны заниматься уборкой/обслуживанием.

- Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- Дети не должны играть с устройством.
- Используйте устройство на гладкой и стабильной поверхности.
- Оборудование не предназначено для работы с применением внешних временных выключателей или отдельной системы регулировки.
- Очистку прибора, особенно его частей, находящихся в непосредственном контакте с пищей, следует проводить перед первым использованием, сразу после использования или если прибор не использовался в течение длительного времени – процедура описана в главе «ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- **Внимание! Горячая поверхность! Символ на устройстве указывает на то, что его компоненты во время работы могут нагреваться до высоких температур.**

- Температура доступных поверхностей может быть более высокой, когда оборудование включено.
- Устройство предназначено только для домашнего употребления.
- Не устанавливайте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как шторы, скатерти и другие, это может привести к возгоранию.
- Не вытаскивайте вилку из розетки питания за шнур.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- **ОСТОРОЖНО! Перегретые масла и жиры могут воспламениться. Будьте осторожны!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Сигнализационная красная лампочка (электропитание)
2. Сигнализационная зеленая лампочка (термостат)
3. Верхняя крышка
4. Защелка
5. Нагревательные плитки
6. Ручки

Нагревательные плиты большей глубины позволяют приготовить бутерброды с большим количеством добавок. Кроме этого, плиты были покрыты антипригарным покрытием.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой нагревательных пластин, убедитесь, что устройство отключено от сети!

1. Перед первым применением необходимо тщательно умыть нагревательные плитки тряпочкой, намоченной в теплой воде, а затем тщательно вытереть сухой тряпочкой.
2. Устройство устанавливать только на плоской, сухой поверхности, устойчивой к влиянию высокой температуры.
3. Прогрейте пластины перед началом эксплуатации. Для этого установите прибор на твердой, сухой, горизонтальной и ровной поверхности, подключите его к сети. Через 10 минут отключите прибор от электрической сети и подождите, пока он остынет. Прогревание пластин может сопровождаться легким дымом, который через некоторое время перестанет появляться во время эксплуатации. Протрите еще раз влажной тканью нагревательные пластины а затем вытрите их насухо.

ВНИМАНИЕ! Хлебные изделия могут загореться, поэтому не следует применять тостер для бутербродов под занавесками или вблизи их, а также вблизи других предметов, изготовленных из легковоспламеняющихся материалов!

ВНИМАНИЕ! Рабочие поверхности тостера нагреваются до очень высокой температуры! Дотрагиваться можно только захватов!

ПРИМЕНЕНИЕ ТОСТЕРА

ВНИМАНИЕ! Необходимо соблюдать особую осторожность в связи с паром, выходящим при открывании крышки тостера!

1. Смажьте нагревательные пластины (5) маслом, маргарином или другим пищевым жиром.
2. Включить штепсельную вилку в розетку электросети – засветится сигнализационная красная лампочка (1) – электропитание и зеленая лампочка (2) – термостат. Закрыть крыш-ку устройства (3).
3. Подготовить бутерброды.
4. После угасания зеленой сигнализационной лампочки необходимо открыть крышку (3) и уложить бутерброды на нагревательных плитках. Аккуратно закрыть крышку (3) и зажать защелкой (4).
5. Проверять состояние бутербродов во время запекания, осторожно открывая крышку и обращая внимание на выходящий пар по бокам тостера.
6. Открыть крышку и вынуть испеченные бутерброды с помощью деревянной лопатки.
7. Перед тем, как начать приготовление следующих бутербродов, необходимо всегда закрывать крышку, чтобы удержать температуру. Сигнализационная зеленая лампочка будет загораться и гаснуть во время запекания, что означает поддерживание температуры.
8. После окончания запекания необходимо вынуть штепсельную вилку из розетки электросети и отложить устройство для полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические или острые столовые приборы, это может привести к повреждению поверхности нагревательных пластин!

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Перед тем, как приступить к чистке (а также после окончания запекания), необходимо вынуть штепсельную вилку из розетки электросети и подождать, пока устройство полностью остынет.
2. Протирйте старательно нагревательные плитки, очистите кромки устройства мягкой тряпочкой или полотенцем.
3. В случае если возникли проблемы с удалением остатков пищевых продуктов с поверхности нагревательных плиток, необходимо вылить на загрязненные места небольшое количество пищевого масла и по истечении около 5 минут загрязнение очистить.
4. Внешнюю поверхность тостера необходимо протереть влажной тряпочкой.

ВНИМАНИЕ! Не опускайте устройство в воду или другие жидкости! Не протирайте внутреннюю часть устройства острыми, абразивными щетками или губками, поскольку они могут повредить нагревательные платины!

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модель	MOP-48M
Сила	220-240V~ 50/60HZ
Сила	750W
Наличие выключенного и резервного режимов	-
Потребляемая мощность в режиме ожидания	-
Потребляемая мощность в выключенном режиме	-
Потребляемая мощность в режиме ожидания с дисплеем	-
Потребляемая мощность в режиме ожидания от сети	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим отключения питания после	-
Режим ожидания сети, если на устройстве есть функция подключения к приложению	-
Длина сетевого кабеля	0,67 m

CE

ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti!
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Keď zariadenie používate, neponechávajte ho bez náležitého dohľadu.
- Keď zariadenie nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr ap.

- Keď sa zariadenie používa, nedotýkajte sa horúcich povrchov. Pri otváraní používajte iba rúčku, ktorá je na to určená.
- Predtým, než zariadenie začnete čistiť, najprv vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
- Keď zariadenie otvárate počas opekania, dávajte pozor na horúcu paru, ktorá uniká zboku varných platní!
- Zariadenie používajte na hladkom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie musí byť pripojené k el. zásuvke s ochranným, uzemňovacím kolíkom.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Deti nesmú vykonávať upratovanie/údržbu bez dozoru.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému ovládania.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakončení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- **POZOR! Horúci povrch! Symbol umiestnený na zariadení informuje, že počas prevádzky sa jeho prvky môžu zahriať na vysoké teploty.**
- Teplota dostupných povrchov môže byť vyššia, keď je spotrebič spustený.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti ľahko horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, obrusy a iné, keďže môže dôjsť k požiaru.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.

- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenia!**
- **VAROVANIE! Prehriaty tuk sa môže vznietiť. Zachovávajte náležitú opatrnosť.**

POPIS ZARIADENIA

1. Červená kontrolka (napájanie)
2. Zelená kontrolka (termostat)
3. Horné veko
4. Západka
5. Varné platne
6. Držadlá

Extra hlboké varné dosky umožňujú pripravovať sendviče s väčším počtom príloh. Okrem toho boli dosky ošetrené nepriľnavou vrstvou.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

POZOR! Predtým, než začnete varné platne čistiť, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia!

1. Pred prvým použitím varné platne dôkladne umyte s použitím mäkkej handričky namočenej do teplej vody, a potom ich poutierajte dosucha. Odstráňte všetky obalové materiály, označenia, nálepky a etikety.
2. Zariadenie položte na plochý stabilný suchý povrch odolný voči vysokým teplotám.
3. Predtým, než začnete pripravovať jedlo, varné platne vyhrejte. Zariadenie umiestnite na tvrdý, suchý, vodorovný a rovný povrch, pripojte ho k elektrickej sieti. Zariadenie po 10 minútach vypnite, odpojte od el. napätia a počkajte, kým úplne vychladne. Pri prvom zohrievaní platní môže vzniknúť trochu dymu, čo pri ďalšom používaní prestane. Varné platne opäť poutierajte vlhkou mäkkou handričkou, a potom poutierajte dosucha.

POZOR! Chlieb sa môže vznietiť, preto nikdy nepoužívajte hriankovač pod záclonami alebo inými horľavými materiálmi, ani v ich blízkosti!

POZOR! Pracovné povrchy sendvičovača sa pri používaní zohrievajú na vysokú teplotu! Dotýkajte sa iba držiakov a rúčok!

POUŽÍVANIE SENDVIČOVAČA

POZOR! Pri otváraní hriankovača treba dávať pozor na unikajúcu paru!

1. Varné platne (5) namažte maslom, margarínom alebo iným jedlým tukom či olejom.
2. Zastrčte zástrčku do el. zásuvky – zasvieti červená kontrolka (1) – napájanie, ako aj zelená kontrolka – termostat (2). Zatvorte hornú pokrievku zariadenia (3).
3. Pripravte sendviče.
4. Keď zariadenie dosiahne zadanú teplotu, zelená kontrolka – termostat (2) zhasne. Potiahnite západku (4) a otvorte hornú pokrievku, a potom jemne položte sendviče na varných platniach. Jemne zatvorte pokrievku a zablokujte západku (4).
5. Počas opekania kontrolujte stav sendvičov, opatrne otvorte pokrievku a dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza zboku!
6. Otvorte pokrievku a vytiahnite opečené sendviče, použite drevenú alebo plastovú lopatku.
7. Pred prípravou ďalších sendvičov vždy zatvorte veko, aby sa zachovala teplota. Zelená kontrolka sa počas opekania zapína a vypína, to znamená, že zariadenie udržiava zadanú teplotu.
8. Keď skončíte sendvičovač používať, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.

POZOR! Nepoužívajte kovové ani ostré nástroje, keďže môžu poškodiť povrch varných platní!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Predtým, než začnete zariadenie čistiť (ako aj keď skončíte opekanie), najprv vyberte zástrčku z el. zásuvky a počkajte, kým zariadenie vychladne.
2. Dôkladne utrite varné dosky, okraje spotrebiča očistite mäkkou handričkou alebo uterákom.
3. Ak sa zvyšky jedla nedajú z varných platní ľahko odstrániť – vylejte na zašpinené miesta trochu jedlého oleja a po cca 5 minútach vyčistite.
4. Vonkajšie povrchy sendvičovača čistite vlhkou handričkou.

POZOR! Zariadenie neponárajte do vody ani do iných kvapalín! Vnútro zariadenia neutierajte ostrými, drsnými handričkami alebo špongiami, keďže môžu poškodiť varné platne!

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	MOP-48M
Napájanie	220-240V~ 50/60HZ
Výkon	750W
Dostupnosť vypnutého a pohotovostného režimu	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime	-
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime s displejom	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	0,67 M

CE

POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

Táto príručka bola strojovo preložená.
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)

Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайтети інструкцію з експлуатації.
- Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- Не використовуйте пристрій не за його призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини!
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди витягувати вилку з розетки, коли прилад не використовується.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте шнур на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Не розміщувати пристрій поблизу електричних і газових плит, конфорок, духовок тощо.

- Під час смаження не торкайтеся гарячих поверхонь приладу. Для відкриття використовуйте лише призначену для цього ручку.
- Перед очищенням спочатку вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.
- Відкриваючи пристрій під час смаження, стежте за виходом гарячої пари з боків нагрівальних плит!
- Використовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
- Пристрій повинен бути підключений до розетки з заземленням!
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики. Прибирання та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом. Діти без нагляду не повинні виконувати прибирання/обслуговування.
- Пристрій і кабель живлення зберігати у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Діти не повинні грати з пристроєм.

- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
- Пристрій призначено лише для домашнього використання.
- Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час – процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- **УВАГА! Гаряча поверхня! Символ на приладі вказує на те, що його компоненти можуть нагріватися під час роботи.**
- Температура доступних поверхонь може бути вищою, коли пристрій працює.
- Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори, скатертини та інші, це може призвести до пожежі.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за кабель.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишайте частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, пінопласт тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека задухи!**

◗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перегрітий жир може загорітися. Дотримуйтесь особливої обережності!

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Червоний індикатор (живлення)
2. Зелений індикатор (термостат)
3. Верхня кришка
4. Засувка
5. Нагрівальні плити
6. Тримачі

Надзвичайно глибокі конфорки дозволяють готувати бутерброди з більшою кількістю начинок. Крім того, плити оброблені антипригарним покриттям.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

УВАГА! Перед чищенням нагрівальних плит переконайтеся, що пристрій відключено від джерела живлення!

1. Перед першим використанням ретельно вимийте нагрівальні плити сендвічниці ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім протріть їх сухою ганчіркою. Зніміть пакувальні матеріали, маркування, наклейки та етикетки.
2. Розмістіть пристрій на рівній, стійкій, сухій і термостійкій поверхні.
3. Перед початком роботи розігрійте конфорки. Для цього поставте прилад на тверду, суху, горизонтальну і рівну поверхню, підключіть його до електромережі. Через 10 хвилин вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі і дочекайтеся повного охолодження. Нагрівання плит може супроводжуватися невеликим задимленням, яке при подальшому використанні зникає. Знову протріть конфорки вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.

УВАГА! Хліб може спалахнути, тому ніколи не використовуйте сендвічницю під шторами, біля них або поблизу інших легкозаймистих матеріалів!

УВАГА! Робочі поверхні сендвічниці сильно нагріваються! Торкатися тільки ручок!

ВИКОРИСТАННЯ СЕНДВІЧНИЦІ

УВАГА! Будьте обережні, оскільки під час відкриття сендвічниці виходить пара!

1. Нагрівальні плити (5) змастіть маслом, маргарином або іншим харчовим жиром.
2. Вставте вилку в розетку – загоряться червоний (1) та зелений (термостат) індикатори живлення (2). Закрийте верхню кришку приладу (3).
3. Приготуйте бутерброди.
4. Коли пристрій досягне потрібної температури, зелений індикатор (2) – термостат – згасне. Відкрийте верхню кришку, потягнувши за засувку (4), акуратно покладіть сендвічі на решітки. Обережно закрийте кришку та затягніть засувку (4).
5. Перевіряйте стан бутербродів під час їх випікання, обережно відкриваючи кришку та спостерігаючи, щоб пара не виходила з боків сендвічниці!
6. Відкрийте кришку і дерев'яною або пластиковою лопаткою вийміть запечені бутерброди.
7. Завжди закривайте кришку перед приготуванням наступних бутербродів, щоб зберегти температуру. Під час смаження зелений індикатор вмикатиметься та вимикатиметься, це означає, що температура підтримується.
8. Після закінчення підсмажування вийміть вилку з розетки та дайте приладу повністю охолонути.

УВАГА! Не використовуйте металеві та гострі столові прилади, оскільки це може пошкодити поверхню нагрівальних плит!

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед очищенням (і після смаження) вийміть вилку з розетки та зачекайте, поки прилад охолоне.
2. Ретельно протріть конфорки, очистіть краї приладу м'якою тканиною або рушником.
3. Якщо виникла проблема з видаленням залишків їжі з поверхні нагрівальних плит – налийте трохи олії на забруднені місця та очистіть їх приблизно через 5 хвилин.
4. Очистіть зовнішню поверхню сендвічниці вологою ганчіркою.

УВАГА! Не занурювати пристрій, кабель та штепсельну вилку у воду чи інші рідини! Не протирайте внутрішню частину пристрою гострими абразивними тканинами або губками, оскільки це може пошкодити нагрівальні пластини!

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MOP-48M
Живлення	220-240V~ 50/60HZ
Потужність	750W
Доступні режими вимкнення та очікування	-
Енергоспоживання в режимі очікування	-
Енергоспоживання у вимкненому режимі	-
Енергоспоживання в режимі очікування з дисплеєм	-
Енергоспоживання в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить у режим вимкнення після	-
Режим очікування мережі, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	0,67 M

CE

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник було перекладено машиною.
Якщо ви сумніваєтеся, будь ласка, прочитайте англійську версію.

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)

Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczątka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny**.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
   a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
   b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkowania albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
   c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
   d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
      - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
      - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
      - nieprawidłowego transportu;
   e) celowe uszkodzenie sprzętu;
   f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
   g) czynności konserwacyjne;
   h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
   a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
   b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:
    W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
    Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
    Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ *Date of repair*	**Numer naprawy**/ *Number repair*	**Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części**/ *Description of activities performed and specific parts*	**Pieczątka punktu serwisowego**/ *Stamp service point*

Numer seryjny/
Serial number